

## **ED4-1201 - ED4-1501 - ED3-1201 - ED3-1501**



**110410 - 110414 - 110420 - 110422**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Date de création : 2021-08-31

---

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	2
1.1	Explication des avertissements .....	2
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	6
2	Généralités .....	7
2.1	Responsabilité et garantie .....	7
2.2	Protection des droits d'auteur .....	7
2.3	Déclaration de conformité .....	7
3	Transport, emballage et stockage .....	8
3.1	Inspection suite au transport .....	8
3.2	Emballage .....	8
3.3	Stockage .....	8
4	Paramètres techniques .....	9
4.1	Indications techniques .....	9
4.2	Éléments de l'appareil .....	12
4.3	Fonctions de l'appareil .....	12
5	Installation et utilisation .....	13
5.1	Installation .....	13
5.2	Utilisation .....	15
6	Nettoyage et maintenance .....	19
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	19
6.2	Nettoyage .....	20
6.3	Maintenance .....	20
7	Défaillances possibles .....	21
8	Élimination des déchets .....	22



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

FR

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

### **Danger d'incendie / danger matériaux inflammables / danger d'explosion !**

- Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence, des gaz ou des liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils. Les gaz peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas placer dans l'appareil de matières explosives comme des aérosols avec des gaz propulseurs. À des températures inférieures, le contenu des récipients remplis de gaz ou de liquides inflammables peut s'écouler et s'enflammer au contact des étincelles générées par l'appareil électrique. Danger d'explosion !
- En cas de fuite du réfrigérant, retirer la fiche de la prise. Supprimer toutes les sources d'inflammation se trouvant à proximité, aérer la pièce et contacter le service. Éviter tout contact du réfrigérant avec les yeux, car il y a un grand risque de blessure.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou ses éléments. Les gaz qui se forment, peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.
- Ne pas accélérer le processus de dégivrage à l'aide de dispositifs mécaniques ou de sources d'énergie thermique (bougies ou éléments chauffants) ou avec un tout autre moyen. La vapeur qui se forme, peut causer un court-circuit et les températures élevées peuvent endommager l'appareil.
- Veiller à maintenir tous les orifices d'aération découverts lors de l'exploitation de l'appareil.
- Ne jamais endommager le système de réfrigération de l'appareil.

### **Personnel utilisant l'équipement**

## Sécurité

---

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

### Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.
- Ne percer aucun trou dans l'appareil et n'y installer aucun autre dispositif.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

## 1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Réfrigération de produits alimentaires dans des bacs GN adaptés.

## 1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Conservation d'objets et de liquides inflammables ou explosifs, comme l'éther, le kérosène ou les colles ;
- Conservation de matières explosives comme les aérosols avec des gaz propulseurs ;
- Conservation de produits pharmaceutiques ou de sang conservé ;
- Conservation d'animaux vivants.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

## 4 Paramètres techniques

### 4.1 Indications techniques

#### Modèle / propriétés des vitrines réfrigérées ED

- Réfrigération : statique
- Réglage de la température : numérique
- Commande : électronique, sélecteur
- Écran d'affichage numérique
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoin lumineux : Marche/arrêt
- Fonction de dégivrage automatique
- Évaporation de l'eau de dégivrage
- État lors de la livraison : assemblé
- Propriétés : système de refroidissement avec cuve réfrigérée
- Modèle : avec couvercle en acier inoxydable
- L'appareil comprend :

#### **110410 / 110414**

- 4 barreaux : longueur 181 mm, largeur 25 mm
- 6 barreaux : longueur 264 mm, largeur 25 mm

#### **110420 / 110422**

- 1 barreau : longueur 326 mm, largeur 45 mm
- 4 barreaux : longueur 181 mm, largeur 25 mm
- 4 barreaux : longueur 326 mm, largeur 25 mm

- Non fournis : bacs GN

**Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques!**

<b>Nom :</b>	<b>Présentoir réfrigéré ED4-1201</b>
N° de l'article :	<b>110410</b>
Matériau :	acier au nickel-chrome, acier inoxydable
Plage de température de – à en °C :	0 - 10
Nombre de bacs GN :	5 x 1/4 GN
Profondeur du bac GN en mm :	150
Classe climatique :	N
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,030
Puissance de raccordement:	0,166 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.200 x 335 x 290
Poids en kg :	23,5

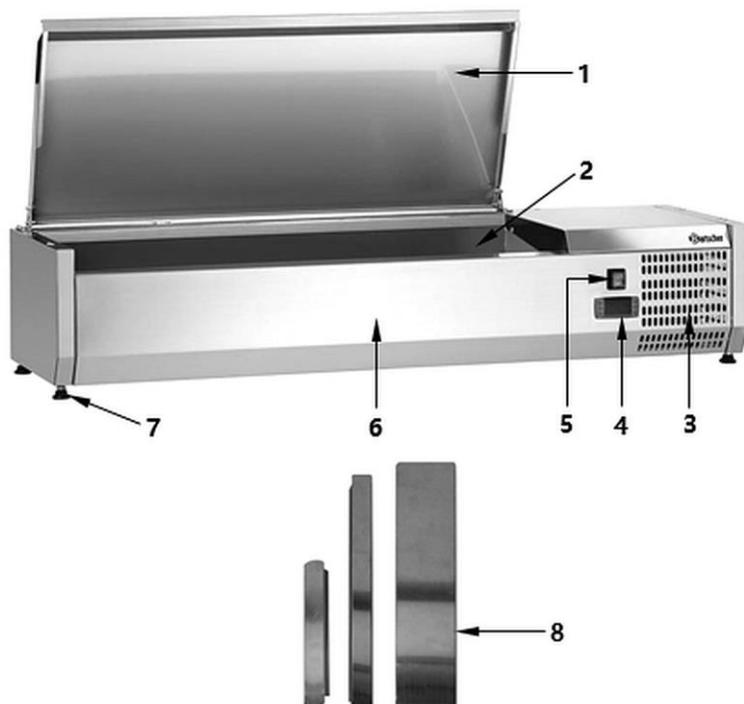
FR

<b>Nom:</b>	<b>Présentoir réfrigéré ED4-1501</b>
N° de l'article :	<b>110414</b>
Matériau :	acier au nickel-chrome, acier inoxydable
Plage de température de – à en °C :	0 - 10
Nombre de bacs GN :	7 x 1/4 GN
Profondeur du bac GN en mm :	150
Classe climatique :	N
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,030
Puissance de raccordement:	0,174 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.500 x 335 x 290
Poids en kg :	26,0

<b>Nom:</b>	<b>Présentoir réfrigéré ED3-1201</b>
N° de l'article :	<b>110420</b>
Matériau :	acier au nickel-chrome, acier inoxydable
Plage de température de – à en °C :	0 - 10
Nombre de bacs GN :	3 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Profondeur du bac GN en mm :	150
Classe climatique :	N
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,030
Puissance de raccordement:	0,166 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.200 x 395 x 290
Poids en kg :	25,0

<b>Nom:</b>	<b>Présentoir réfrigéré ED3-1501</b>
N° de l'article :	<b>110422</b>
Matériau :	acier au nickel-chrome, acier inoxydable
Plage de température de – à en °C :	0 - 10
Nombre de bacs GN :	5 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Profondeur du bac GN en mm :	150
Classe climatique :	N
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 / 0,030
Puissance de raccordement:	0,174 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1.500 x 395 x 290
Poids en kg :	28,0

## 4.2 Éléments de l'appareil



FR

Fig. 1

- |  |  |
|--|--|
| 1. Couvercle en acier inoxydable                                       | 2. Cuve réfrigérée pour bacs GN        |
| 3. Orifices de ventilation   | 4. Régulateur numérique de température |
| 5. Interrupteur Marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) | 6. Boîtier                             |
| 7. Pieds (4x)  | 8. Traverses                           |

## 4.3 Fonctions de l'appareil

Les présentoirs réfrigérés permettent de réfrigérer et entreposer des produits alimentaires dans des bacs GN adaptés, pendant une période de temps définie.

## 5 Installation et utilisation

### 5.1 Installation



#### ATTENTION !

**Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.**

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

#### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



#### ATTENTION !

##### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

FR

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
  - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
  - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
  - facilement accessible
  - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.

- Ne pas placer l'appareil dans des endroits directement exposés au soleil ou à proximité des sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, appareils chauffants, etc.). Les sources de chaleur peuvent avoir un impact négatif sur la consommation d'énergie et limiter les fonctions de l'appareil.
- L'appareil doit être placé de manière à assurer une circulation d'air suffisante. Ne pas bloquer ni boucher les orifices d'aération de l'appareil.
- Assurer une distance d'au moins 10 cm du mur ou autres objets.
- Au-dessus de l'appareil, assurer une distance suffisante des placards et des étagères, pour permettre l'ouverture du capot en acier inoxydable. À l'avant (côté service), laisser suffisamment de place pour le personnel.
- Pour éviter l'endommagement du compresseur, lors de l'installation ou du transport de l'appareil, ne pas l'incliner à un angle supérieur à 45°.
- Une fois l'appareil installé à l'endroit choisi, le mettre à niveau en dévissant ou vissant les pieds réglables en hauteur.

### Branchement à l'alimentation électrique

FR

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Avant la première utilisation, laissez l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher.
- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de brancher de nouveau l'appareil à l'alimentation électrique.

## 5.2 Utilisation

### Consignes pour l'utilisateur

- Remplir le présentoir réfrigéré seulement si l'affichage numérique affiche la température réglée atteinte.
- Placer les produits alimentaires préparés dans des bacs GN adaptés (chapitre « **Données techniques** »).
- Ne pas placer dans le présentoir réfrigéré d'aliments chauds, d'abord les refroidir à une température ambiante.
- Placer les bacs GN remplis dans la cuve réfrigérée de l'appareil destinée à cet effet. Si nécessaire, utiliser les barreaux fournis comme supports pour les bacs GN.
- Suivre les délais d'entreposage recommandés pour éviter la formation d'odeurs désagréables dans le présentoir réfrigéré.
- Si de l'eau de condensation s'accumule dans la cuve réfrigérée, l'essuyer avec un chiffon doux sec.
- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de brancher de nouveau l'appareil à l'alimentation électrique.
- Une fois le présentoir réfrigéré rempli, poser le couvercle en acier inoxydable.
- Pour réduire la perte de l'air froid dans l'appareil, le temps d'ouverture du couvercle en acier inoxydable devrait être le plus court possible. De plus, ne pas ouvrir le couvercle en acier inoxydable trop souvent.
- En cas de panne de courant, éviter d'ouvrir le couvercle en acier inoxydable pour empêcher la perte d'air froid de l'appareil.

FR

### Préparation et mise en marche de l'appareil.

1. Avant l'utilisation, nettoyer le présentoir réfrigéré en suivant les consignes indiquées au chapitre 6 « **Nettoyage et maintenance** ».
2. Mettre en marche l'appareil (sans produits alimentaires). Suivre les consignes indiquées dans les chapitres suivants du mode d'emploi.
3. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
4. Allumer l'appareil en positionnant l'interrupteur marche/arrêt à l'avant de l'appareil sur la position « I » (MARCHE).

Le témoin vert d'alimentation de l'interrupteur marche/arrêt s'allume.

La température actuelle à l'intérieur de l'appareil est affichée sur l'affichage numérique.

- Une fois la température requise atteinte par l'appareil, placer les bacs GN adaptés avec les produits alimentaires dans la cuve réfrigérée.

### Éléments de commande et messages affichés



Touche	Fonctionnalités
SET	Affichage de la valeur de consigne, sélection des paramètres en mode de programmation ou confirmation du processus
	Lancement manuel du dégivrage
	Sélection du code du paramètre en mode de programmation, augmentation de la valeur affichée
	Sélection du code du paramètre en mode de programmation, réduction de la valeur affichée

### Voyants LED

Les voyants LED indiquent sur l'affichage l'état d'activation de la fonction :

LED	État d'activation	Signification
	allumé	compresseur activé
	qui clignote	démarrage différé en cours
	allumé	dégivrage en cours
	qui clignote	démarrage différé du dégivrage
	allumé	ventilateur activé
	qui clignote	démarrage différé après le dégivrage
	allumé	Indicateur de l'unité de température en degrés Celsius
	qui clignote	en mode de programmation
	allumé	Indicateur de l'unité de température en degrés Fahrenheit
	qui clignote	en mode de programmation

### Affichage de la valeur de consigne

1. Appuyer brièvement sur la touche **SET**, pour afficher la valeur de consigne.
2. Appuyer de nouveau sur la touche **SET** ou attendre 5 secondes, pour afficher de nouveau le message précédent.

### Modification de la valeur de consigne (à savoir de la température exigée)

1. Appuyer sur la touche **SET** et la maintenir pressée pendant 3 secondes.  
La valeur de consigne est affichée et le voyant LED **°C** ou **°F** clignote sur l'affichage numérique.
2. La valeur peut être augmentée ou baissée à l'aide des touches  ou , jusqu'à ce que la valeur exigée s'affiche sur l'affichage numérique.
3. Confirmer la nouvelle valeur à l'aide de la touche **SET** ou attendre 10 sec., la valeur est alors sauvegardée automatiquement.

### Dégivrage automatique

L'appareil procède au dégivrage automatique 4 fois en 24 heures. Le minuteur s'active au moment de la première mise en marche.

1. S'il est nécessaire de modifier les étapes de dégivrage automatique, appuyer sur la touche  et la maintenir pressée pendant plus de 2 secondes.

L'affichage numérique affiche le symbole .

Le cycle de dégivrage est immédiatement saisi, le cycle de dégivrage suivant a lieu 6 heures après.

### Dégivrage manuel

En plus du dégivrage automatique, il est également possible d'activer à tout moment le dégivrage manuel.

1. Appuyer sur et maintenir pressée pendant plus de 2 secondes la touche .

Le dégivrage manuel est lancé.

L'affichage numérique affiche le symbole .

FR

#### **INDICATION !**

**L'eau qui se forme lors du dégivrage s'évapore automatiquement.**

#### **INDICATION !**

**Les autres réglages et modifications des paramètres doivent être réalisés par un technicien du service.**

### Combinaisons de boutons

En appuyant simultanément sur certaines touches, il est possible d'activer/de désactiver quelques fonctions.



#### **Verrouillage / déverrouillage des touches :**

- pour verrouiller, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir pressées pendant plus de 3 sec., jusqu'à ce que le message « OFF » s'affiche sur l'affichage numérique.
- pour déverrouiller, appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir pressées pendant plus de 3 sec., jusqu'à ce que le message « ON » s'affiche sur l'affichage numérique.



#### **Passage en mode de programmation :**

- appuyer simultanément sur les deux touches et les maintenir pressées pendant 3 sec. Lorsque les diodes LED °C ou °F clignotent, il est possible de saisir les autres paramètres



#### **Retour à l'affichage du message précédent :**

- appuyer sur les deux touches pour sortir du mode de programmation et revenir vers le message affiché précédemment (valeur de la température dans l'appareil)

FR

### Arrêt de l'appareil

1. Éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (position « O »).
2. Après l'utilisation de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche de la prise!).

## 6 Nettoyage et maintenance

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

### 6.2 Nettoyage

1. En fin du jour de travail nettoyer l'appareil.
2. Retirer de l'appareil tous les produits et les conserver pendant ce temps dans une pièce fraîche ou dans un réfrigérateur pour qu'ils ne pourrissent pas.
3. Nettoyer soigneusement la cuve réfrigérée et le couvercle en acier inoxydable de l'intérieur et de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux imbibé de solution savonneuse.
4. Essuyer avec un chiffon propre.
5. Essuyer le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
6. À la fin, toutes les surfaces lavées doivent être soigneusement séchées.
7. Laisser le couvercle en acier inoxydable ouvert après le nettoyage, pour que l'appareil puisse complètement sécher.
8. Laver régulièrement avec de l'eau chaude et un produit nettoyant doux les accessoires utilisés (barreaux, bacs GN). Rincer à l'eau claire. Sécher soigneusement les accessoires lavés en utilisant un chiffon doux.
9. Éliminer régulièrement la poussière et les touffes qui s'accumulent dans les orifices d'aération de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'une époussette.
10. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, le nettoyer selon les consignes ci-dessus. Laisser l'appareil ouvert pour éviter la formation d'odeurs désagréables à l'intérieur de l'appareil.

FR

### 6.3 Maintenance

Pour assurer un long fonctionnement du refroidisseur, faire appel à un spécialiste qualifié et réaliser les opérations suivantes régulièrement :

1. Nettoyage du condensateur (toutes les semaines) :
  - L'accès au condensateur est possible seulement après avoir dévissé à l'aide d'outils spéciaux les vis de fixation de la protection.
  - Nettoyer à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau doux glissé délicatement sur les barres du condensateur.

#### **INDICATION !**

**Éviter d'utiliser des objets durs ou des outils en métal qui peuvent endommager le condensateur.**

## Défaillances possibles

- Après le nettoyage, fixer de nouveau la protection.
2. Contrôle des connexions électriques.
  3. Contrôle du fonctionnement correct du capteur de température et du régulateur de température.

## 7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service.

Pour ce faire, indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le nom du modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Erreur	Cause probable	Solution
Manque de refroidissement	La fiche est branchée incorrectement.	Retirez la fiche et la brancher correctement à la prise
	Le fusible de l'alimentation électrique est endommagé	Vérifier le disjoncteur, vérifier l'appareil en le branchant sur une autre prise
	Absence de courant	Vérifier l'alimentation électrique
	Le thermostat est endommagé	Contactez le service après-vente
Puissance de réfrigération insuffisante	Ensoleillement direct ou source de chaleur à proximité	Éloigner l'appareil des sources de chaleur
	Mauvaise circulation de l'air autour de l'appareil.	Assurer une distance suffisante des parois et autres objets
	Les produits placés sont trop chauds.	Laisser le produit alimentaire refroidir avant de le placer dans l'appareil
	Le condenseur est bouché par la poussière	Nettoyer soigneusement le condenseur

Erreur	Cause probable	Solution
Le refroidisseur ne s'éteint pas	Capteur de température endommagé	Contacter le service après-vente
	Le thermostat est endommagé	Contacter le service après-vente
Des bruits forts ou bizarres	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane	Installer l'appareil sur une surface plane, le mettre à niveau à l'aide des pieds
	L'appareil touche les parois ou d'autres objets	Assurer une distance suffisante des parois et autres objets

## 8 Élimination des déchets

### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.

### Agent réfrigérant

Le gaz propulseur utilisé dans l'appareil est inflammable. Il doit être éliminé conformément aux lois nationales.